

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第108号 (2018年4月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第108号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第108号

世界中で多くの人々が米国の現政権に対し不安を懐いている。3月5日、元財務長官でハーバード大学のローレンス・サマーズ教授はCNNのインタビューを通じて、また15日には、元大統領経済諮問委員会(CEA)委員のロバート・ローレンス教授が小論を通じて、現政権の狭隘かつ短期的な政策を批判した(“Trump’s Tariffs Shoot Our Economy in the Foot”と小誌2の“Five Reasons Why the Focus on Trade Deficits Is Misleading”を参照)。残念なことに、彼等の声は政権には届かず、大統領は3月下旬、保護主義的な色合いを一段と強める貿易政策を発表した。

外交分野では、小誌前号で北朝鮮に先制攻撃を唱えるジョン・ボルトン氏の小論に触れ、筆者は事態の行く末に不安を感じていた(“The Legal Case for Striking North Korea First,” *Wall Street Journal*, February 28, 小誌前号2参照)。それからしばらく経った先月23日未明(日本時間)、筆者のiPhoneに「ボルトン氏、大統領補佐官に」との速報が届き、更なる戸惑いが生じたのだ。だが、不安と疑念が蔓延する今こそ、世界全体を俯瞰して長期的視点に立つ戦略を知的かつ冷静に練り上げる時が到来したと楽観的に考えたい。こうした理由からイェール大学のジョン・ルイス・ギャディス教授の新刊書を読み始めた(*On Grand Strategy*, 次の2参照)。

平和と繁栄を脅かす観測が数多く出現するなかでAIやロボットの開発競争に注目している。3月3日に東京大学で開かれたシンポジウム(Ethical and Legal Issues on AI and Robotics)で、ジョージア工科大学のロナルド・アーキン教授の講演に感銘を受けると同時に、長足の進歩を遂げるAI・ロボット技術とは対照的に牛歩の歩みに映る法律・倫理分野の国際的協調に不安を感じている—そして関連分野の新刊書(*Outsourcing War to Machines*, 次の2参照)と同時に遅まきながらアーキン教授の本(*Governing Lethal Behavior in Autonomous Robots*, 2009)を読み始めている。ところで米議会が2018会計年度予算案を可決したばかりだが、連邦政府の研究開発費は、行政管理予算局(OMB)が今年度から計上方法を変え、しかも過年度遡及処理をしないため比較が難しい(例として米議会調査局(CRS)資料“Federal Research and Development Funding,” 小誌前号2を参照)。かくして筆者は毎日頭を抱えている。

欧州に目を向けても、国家、社会の両レベルで猜疑心と対立が広まり、ポピュリストの胎動が不気味な様相を示している。こうしたなか、先月、筆者は英国の友人に対し次のような意見を述べた。

「旧東欧諸国の対露警戒心は強くなってきた。3月15日発表の北大西洋条約機構(NATO)の軍事費関連資料(“Defence Expenditure of NATO Countries”)を見ても、バルト海沿岸のリトアニアやラトヴィア、そしてルーマニアの軍事費の伸びが顕著だ。そして歴史好きのボクが最も懸念しているのは—ケンブリッジ大学のドミニク・リーヴェン教授が既に指摘している点だが—ロシアの外交史料館(ABIP)が一段と「排外的」になることだ(同教授の著書(*Towards the Flame*, 2015)を参照)。

例えば第二次大戦時の日ソ関係に関しソ連側収蔵史料を知りたい—1941年3・4月の松岡洋右外相の訪ソに関する文献(西春彦『回想の日本外交』等)は「55分は松岡外相がしゃべって、あとの5分をスターリンがしゃべった」と記し、しかも外相は「日本は神代の時代から共産主義」と述べ、天皇を頂点とする「道徳的共産主義(моральный коммунизм)」、や“八紘一宇(Хакко یتی у)”を語ったと記している。翻ってモロトフ外相は「ソ連にとってのポーツマス条約は、ドイツにとってのベルサイユ条約と考えなければ“大間違い(грубой ошибкой)”と語り、「ポーツマス条約は恒久的ではなく変更の対象だ(Портсмутский договор не может оставаться вечно без изменений и подлежит исправлению.)」と述べたらしい。このように松岡外相をはじめ当時の指導者は直接対話を行っていたが、ソ連の対日参戦に対して警戒心が希薄で、結果的に満洲に居る多くの非戦闘員の命を守れなかった。だからボクはソ連側の史料を基にこうした史実を確認したいのだ」と。

過去を顧みる限り、物的領域では絶対的進歩を認めることが出来、(大地震の様な衝撃的な天変地異でも無い限り、力強い急成長段階では、退歩はほとんど起らない。しかし、道徳的な領域では、進歩を認めることが出来ないのだ。勿論、道徳的な思想が世間に広まる形で進歩は実現可能だ。精神的な領域において、例えば美術や文学における偉大な作品は、以前に比べ今日では、さらに多くの大衆によって鑑賞することが出来ると言えるだろう。しかし、ホーマーより偉大なる叙事詩人たらんと欲し、ソフォクレスより偉大なる悲劇作家たらんと欲するがときは、まさに一笑に付すべきことである。
(レオポルト・フォン・ランゲ)

We can assume in the areas of material interest an absolute progress, a highly decisive ascent in which, even without a tremendous revolution, a step backwards will hardly take place. But we cannot find a similar progress in moral affairs. Of course, moral ideas can progress extensively, and so it is possible to argue spiritually. For example, great works of art and literature are nowadays enjoyed by a much larger audience than before. But it would be laughably foolish to wish to be a greater epic poet than Homer or a greater writer of tragedies than Sophocles.
[Ein unbedingter Fortschritt, eine höchst entschiedene Steigerung ist anzunehmen, so weit wir die Geschichte verfolgen können, im Bereiche der materiellen Interessen, in welchen auch ohne eine ganz ungeheure Umwälzung ein Rückschritt kaum wird stattfinden können; in moralischer Hinsicht aber läßt sich der Fortschritt nicht verfolgen. Die moralischen Ideen können freilich extensiv fortschreiten und so kann man auch in geistiger Hinsicht behaupten, daß z. B. Die großen Werke, welche die Kunst und Literatur hervorgebracht, heutzutage von einer größeren Menge genossen werden, als früher; aber es wäre lächerlich, ein größerer Epiker sein zu wollen als Homer, oder ein größerer Tragiker als Sophokles.]
(Leopold von Ranke)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Bordo, Michael D. and Robert N. McCauley, 2018, “Triffin: Dilemma or Myth?” NBER Working Paper No. 24195, January.
Bordo, Michael D. et al., eds., 2018, *The Structural Foundations of Monetary Policy*, Stanford, CA: Hoover Institution Press, March.
Haltiwanger, John et al., 2018, Misallocation Measures: The Distortion That Ate the Residual, NBER Working Paper No. 24199, January.
Lang, Valentin F. and Marina Mendes Tavares, 2018, “The Distribution of Gains from Globalization,” Working Paper No. 18/54, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.
Lange, Glenn-Marie et al., eds., 2018, “Changing Wealth of Nations 2018,” Washington, D.C.: World Bank, January.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

March 15: (Washington, D.C.) U.S. Congress, House Financial Services Committee, Subcommittee on Terrorism and Illicit Finance, Hearing: “After the Breach: The Monetization and Illicit Use of Stolen Data”; Lillian Ablon (Information Scientist, RAND Corporation), Joe Bernik (Chief Strategist, McAfee), Nicolas Christin (Associate Research Professor, Carnegie Mellon University (CMU)), James Lewis (Senior Vice President, Center for Strategic and International Studies (CSIS)).
March 22: (Brussels) Bruegel: “Could Uncertainty Derail the European Recovery?”

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

British Broadcasting Corporation (BBC), 2018, “Northern White Rhino: Last Male Sudan Dies in Kenya,” March 20.
National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine, 2018. “Review of the Draft Fourth National Climate Assessment,” Washington, D.C.: National Academies Press, January.
Vestergaard, Niels et al., eds., 2018, *Arctic Marine Resource Governance and Development*, Cham, Switzerland: Springer, February.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

March 2: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): “Book Launch: *Confronting the Climate Challenge: US Policy Options*.”
March 13: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): “The Impacts of Lower Natural Gas Prices on Employment in the Manufacturing Sector.”

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Ayton-Shenker, Diana, 2018, *A New Global Agenda: Priorities, Practices, and Pathways of the International Community*, Lanham, MD: Rowman & Littlefield, February.
Bloomberg (Lily Nonomiya), 2018, “School Scandal Surrounding Japan’s Abe Gathers Steam,” March 9.
Bloomberg (Jason Scott), 2018, “Bolton’s World View: Bomb Iran, OK to Strike North Korea First,” March 23.
Carter, William A. et al., 2018, “A National Machine Intelligence Strategy for the United States,” Washington, D.C.: Center for Strategic and International Studies (CSIS), March.
CNBC, 2018, “Japan’s Abe, Finance Minister Are under Fire over Suspected Cronyism Scandal,” March 11.
Cozad, Mark R., 2018, “Strategic Warning on NATO’s Eastern Flank: Pitfalls, Prospects, and Limits,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
Dāngdài Hǎijūn/Dangdai Haijun (Navy Today/«当代海军»), 2018, “Zhinéngguā Zhànzhēng Qiányè: Rēngōng Zhinéng Kuángbiāo Tūjīn [On the Eve of Intelligence Warfare: Artificial Intelligence Surges Ahead/智能化战争前夜: 人工智能狂飙突进],” No. 292 (January), pp. 48-51.
Eisenman, Joshua and Eric Heginbotham, eds., 2018, *China Steps Out: Beijing’s Major Power Engagement with the Developing World*, Abingdon, Oxon: Routledge, January.
Ferguson, Niall, 2018, *The Square and the Tower*, New York: Penguin Press, January.
Financial Times (James Shoter and Evon Huber), 2018, “Poland: The Damage Done by Nazi Crimes Law,” March 12.
Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) (Patrick Welter), 2018, „Japans Ministerpräsident Abe: Teflon-Politiker in der Bredouille“, March 12.
Gaddis, John Lewis, 2018, *On Grand Strategy*, New York: Penguin Press, April.
Huánqiúwǎng/Huanqiuwang (Global Times Online/«环球网»), 2018, “Guófāngbù Shìshàng Zuìyánli Shēngmíngde Hányì: Měi yǐ Chù Wǒ Dixiàn! [China’s Ministry of National Defense Made the Historically Severest Statement: The United States Has Touched Our Critical Line/国防部史上最严厉声明的涵义: 美已触我底线!],” March 23.
Huánqiúwǎng/Huanqiuwang (Global Times Online/«环球网»), 2018, “Xí Jīnpíng tóng Jīn Zhèng’ēn Jùxíng Jùitán [Xi Jinping and Kim Jong-un Met in Beijing/习近平同金正恩举行会谈],” March 28.
Japanese Government, Ministry of Defense (MOD), National Institute for Defense Studies (NIDS), 2018, “China Security Report 2018: The China-US Relationship at a Crossroad,” Tokyo: NIDS, March (Chinese version: 日本防卫省防卫研究所, «中国安全战略报告—站在岔路口的美中关系—»), Tokyo: NIDS, March.
Le Monde (Philippe Mesmer), 2018, «Au Japon, le premier ministre fragilisé», March 14.
Levitsky, Steven and Daniel Ziblatt, 2018, *How Democracies Die: What History Reveals about Our Future*, New York: Crown, January.
Lind, Jennifer, 2018, “Life in China’s Asia: What Regional Hegemony Would Look Like,” *Foreign Affairs* Vol. 97, No. 2 (March/April), pp. 71-82.
Lintl, Peter, 2018, „Akteure des israelisch-palästinensischen Konflikts: Interessen, Narrative und die Wechselwirkungen der Besatzung“, SWP-Studien 2018/S 02, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), March.

民主主義体制は、防衛目的のために余儀なくされぬ限り、また余儀なくされるまで、戦略的思考を拒否する。
(ハルフォード・マッキングダー)

Democracy refuses to think strategically unless and until compelled to do so for purposes of defense.
(Halford John Mackinder)

New York Times (Alan Rappeport and Cecilia Kang), 2018, "U.S. Calls Broadcom's Bid for Qualcomm a National Security Risk," March 6.
RIA (PIA) (Mikhail Sheinkman/Михаил Шейнкман), 2018, «Не рой другому яму, или Как премьер Японии зарыл свой рейтинг в землю [You Shouldn't Harm Anyone, or How the Prime Minister of Japan Is Buried His Rating in the Land]», March 19.
RT, 2018, «Путин назвал внутреннюю повестку главным приоритетом нового президентского срока [Putin Gives Priority to Domestic Agenda during the New Presidential Term]», March 19.
Springer, Paul J., 2018, *Outsourcing War to Machines: The Military Robotics Revolution*, Santa Barbara, CA: Praeger, February.
Telegraph, 2018, "Japan's Finance Ministry Admits It Altered Documents in School Scandal Linked to Shinzo Abe's Wife," March 12.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

March 15: (Washington, D.C.) U.S. Congress, House Financial Services Committee, Subcommittee on Terrorism and Illicit Finance, Hearing: "Evaluating CFIUS: Administration Perspectives"; Witnesses: Heath P. Tarbert (Assistant Secretary for International Markets and Investment Policy, Department of the Treasury), Richard E. Ashooh (Assistant Secretary for Export Administration, Department of Commerce), Eric D. Chewning (Deputy Assistant Secretary for Manufacturing and Industrial Base Policy, Department of Defense).
March 19: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "2018 U.S.-Japan Security Seminar: Next Steps on North Korea."

その他—Information in Other Fields

Acemoglu, Daron and Pascual Restrepo, 2018, "Artificial Intelligence, Automation and Work," NBER Working Paper No. 24196, January.
CNN, 2018, "Larry Summers: Trump's Tariffs Shoot Our Economy in the Foot," March 5.
De Backer, Koen *et al.*, 2018, "Industrial Robotics and the Global Organisation of Production," Science, Technology and Industry Working Paper No. 2018/03, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
Ding, Jeffrey, 2018, "Deciphering China's AI Dream," Oxford: Future of Humanity Institute (FHI), University of Oxford, March.
Do, Ha Manh *et al.*, 2018, "RiSH: A Robot-Integrated Smart Home for Elderly Care," *Robotics and Autonomous Systems*, Vol. 101 (March), pp. 74-92.
Horn, Diane P., 2018, "Federal Disaster Assistance: The National Flood Insurance Program and Other Federal Disaster Assistance Programs Available to Individuals and Households After a Flood, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), February.
Lawrence, Robert Z., 2018, "Five Reasons Why the Focus on Trade Deficits Is Misleading," Policy Brief 18-6, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), March.
Microsoft Corporation *et al.*, 2018, *The Future Computed: Artificial Intelligence and its Role in Society*, Kindle version, Amazon Services International, January.
New York Times (Sheera Frankel and Kevin Roose), 2017, "Zuckerberg, Facing Facebook's Worst Crisis Yet, Pledges Better Privacy," March 21.
Villarreal, M. Angeles and Ian F. Fergusson, 2018, "NAFTA Renegotiation and Modernization," Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), February.
Wall Street Journal (Greg Bensinger), 2018, "Uber Suspends Driverless Car Program After Pedestrian Is Struck and Killed," March 19.
Event: March 9: (Washington, D.C.) U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Hearing: "China, the United States, and Next Generation Connectivity"; "Panel I: Economic Implications of U.S. and Chinese 5G and IoT Standards and Technology Development"; Witnesses: Chuck Benson (Assistant Director for IT in Facilities Services, University of Washington), Doug Brake (Director of Telecommunications Policy, Information Technology and Innovation Foundation (ITIF)); "Panel II: U.S. and Chinese Policies to Address 5G, IoT, and Data Privacy and Security Challenges"; Witnesses: Jennifer Bisceglie (President and CEO, Interos Solutions), Anthony Ferrante (Senior Managing Director, FTI), James Mulvenon (Special Programs Division, SOS International LLC).
Event: March 28: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Defending Intellectual Property: Is Section 337 the Right Answer?"

3. 編集後記

世界情勢が目まぐるしく動くなか、鋭い洞察力の観察者の見解が求められている。未来を見通す水晶玉を持たない我々は建設的批判の精神を持ちつつ彼等の意見を理解した上で、自らの見解を練り上げてゆく必要がある。世界各国の政治経済、また社会的・文化的背景に関して比較的長期にわたって観察する人、或いはそうした観察者を友人として内外に多く持つ人の見解こそ重視すべきだ。“皮相的・おざなり (superficial and perfunctory)”な雑談ほど判断を鈍らせるものはない。これに関してウォルター・リップマンの「やすやすと鵜呑みにする危険性」に関する警告は今でも新鮮だ。

目に見えない複雑な事象の因果関係を求めて更に一步先に進もうとする時、場当たりの意見には特に用心する必要がある。全般的な国民生活における重要な問題のうち、一目瞭然に因果関係が分かる問題は極めて僅かだ。例えば景気循環、物価や賃金の変動、或いは人々の移住と現地社会への同化、諸外国の外交目的等の問題は、そうした研究分野に長年心血を注いできた学者にとっても明白な事象ではないのだ(When we try to go one step further in order to seek the causes and effects of unseen and complicated affairs, haphazard opinion is very tricky. There are few big issues in public life where cause and effect are obvious at once. They are not obvious to scholars who have devoted years, let us say, to studying business cycles, or price and wage movements, or the migration and the assimilation of peoples, or the diplomatic purposes of foreign powers.)

我々は感情に振り回されず、冷静に正確な判断を下す訓練を忍耐強く積み重ねなければならない。 以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンニンググローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンニンググローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	